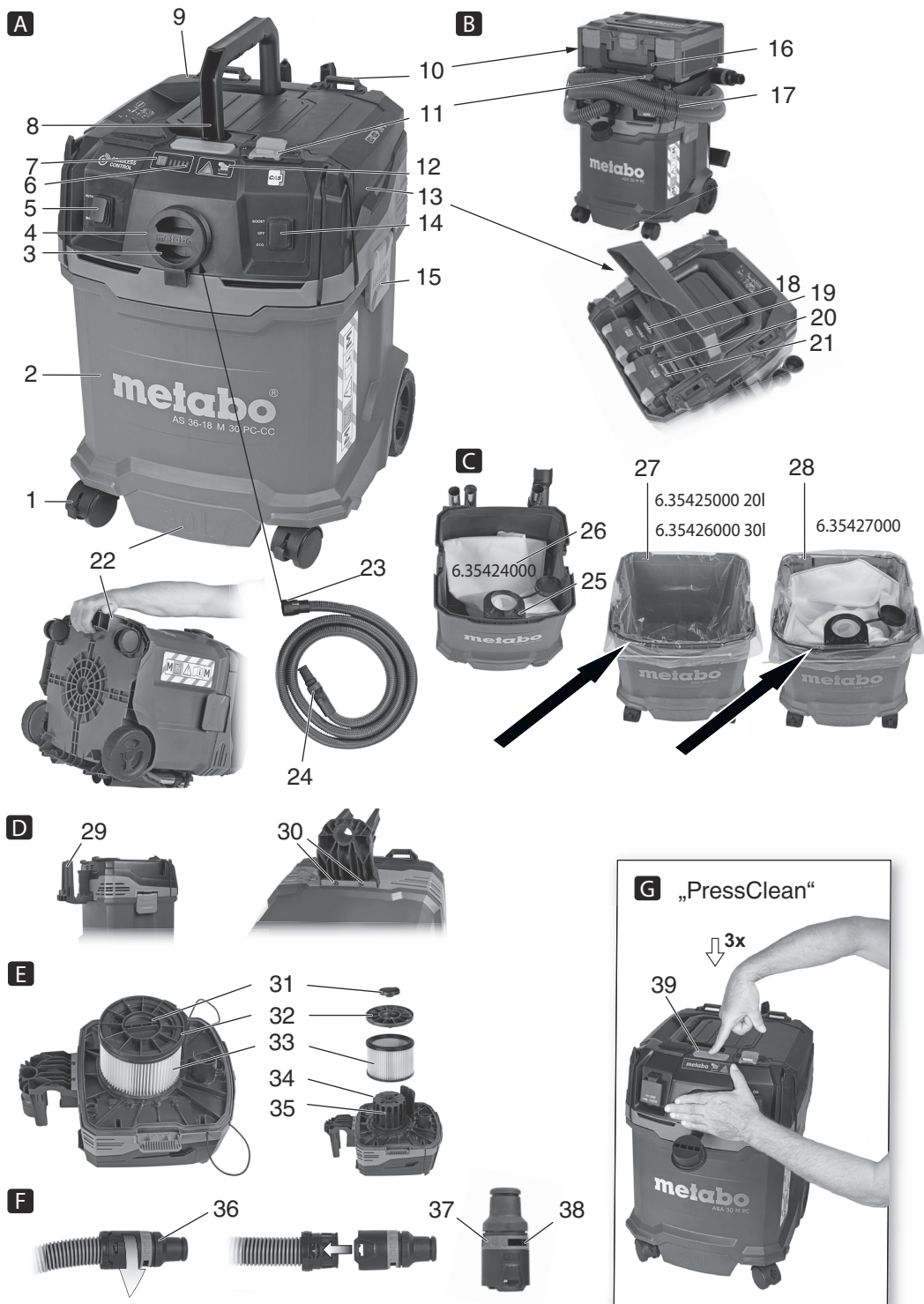


AS 36-18 L 20 PC
AS 36-18 L 20 PC-CC
AS 36-18 L 30 PC-CC
AS 36-18 M 30 PC-CC
AS 36-18 H 30 PC-CC



de	Originalbetriebsanleitung	5	no	Original bruksanvisning	94
en	Original instructions	15	da	Original brugsanvisning	103
fr	Notice originale	24	pl	Instrukcja oryginalna	112
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	35	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	123
it	Istruzioni originali	45	hu	Eredeti használati utasítás	135
es	Manual original	56	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	145
pt	Manual original	66	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	158
sv	Bruksanvisning i original	76			
fi	Alkuperäiset ohjeet	85			



		AS 36-18 L 20 PC	AS 36-18 L 20 PC-CC	AS 36-18 L 30 PC-CC	AS 36-18 M 30 PC- CC	AS 36-18 H 30 PC- CC
		*1) Serial Number: 02071...	*1) Serial Number: 02071...	*1) Serial Number: 02073...	*1) Serial Number: 02074...	*1) Serial Number: 02075...
K	-	L	L	L	M	H
A _L x B x H	cm	50 x 37,7x 41,7	50 x 37,7x 41,7	50 x 37,7x 51	50 x 37,7x 51	50 x 37,7x 51
p _{U1} / p _{U2}	mbar (hPa)	140 / 156	140 / 156	140 / 156	140 / 156	140 / 156
V _{I/s1} / V _{I/s2}	l/s	25 / 55	25 / 55	25 / 55	25 / 55	25 / 55
D _{max1} / D _{max2}	m ³ /h	90 / 198	90 / 198	90 / 198	90 / 198	90 / 198
U	V DC	2 x 18	2 x 18	2 x 18	2 x 18	2 x 18
V	I	20	20	30	30	30
m	kg (lbs)	9,2 (20,3)	9,2 (20,3)	9,8 (20,6)	10,3 (22,7)	10,3 (22,7)
S _Ø	mm (in)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)	32 (1,25)
S _L	m (in)	3,2 (126)	3,2 (126)	3,2 (126)	3,2 (126)	3,2 (126)
L _{pA} / K _{pA}	dB (A)	71 / 2.1	71 / 2.1	71 / 2.1	71 / 2.1	71 / 2.1
L _{WA} / K _{WA}	dB (A)	85 / 2.1	85 / 2.1	85 / 2.1	85 / 2.1	85 / 2.1
IP		24	24	24	24	24



*2) 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU

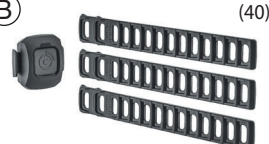
*3) EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017, EN 60335-2-69:2012, EN IEC 63000:2018

2023-05-03, Bernd Fleischmann

Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. B.F.

(A) 	6.35402000 ø 32 mm 400 cm	(J) 	6.35413000 ø 35 mm
(B)  (40)	6.30256000	(K) 	6.35415000 ø 35 mm
(C) 	6.35406000	(L) 	6.35416000 ø 35 mm 300 mm
(D) 	6.35407000	(M) 	6.35417000 ø 35 mm 360 mm
(E) 	6.35408000 ø 40/45 mm	(N) 	6.35419000 6.35420000
(F) 	6.35409000 ø 28/35 mm	(O) 	6.35428000
(G) 	6.35411000 ø 32 mm	(P)  (26)	6.35424000
(H) 	6.35412000	(Q)  (27)	6.35425000 20l 6.35426000 30l
(I) 	6.35414000 ø 35 mm	(R)  (28)	6.35427000

Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия



Перед использованием устройства внимательно и в полном объеме прочтите прилагаемые указания по технике безопасности и инструкцию по использованию. Сохраните все прилагаемые документы и передавайте изделие другим лицам только вместе с ними.

2. Декларация соответствия

Мы с полной ответственностью заявляем, что эти пылеудаляющие аппараты/пылесосы с идентификацией по типу и серийному номеру *1) отвечают всем соответствующим требованиям директив *2) и норм *3). Техническую документацию для *4) — см. на с. 3.

3. Использование по назначению

**AS 36-18 L 20 PC, AS 36-18 L 20 PC-CC,
AS 36-18 L 30 PC-CC, AS 36-18 M 30 PC-CC,
AS 36-18 H 30 PC-CC:**

Данное устройство не должно использоваться лицами, которые не в состоянии справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или умственных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно, только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или если они получили от него соответствующие указания по использованию устройства.

Принимайте во внимание предписания, действующие в вашей стране, а также рекомендации производителя материала.

Данный прибор следует использовать только по прямому назначению.

Применение устройства для удаления асбестоопасной пыли запрещается.

Применение устройства для удаления горючей пыли запрещается.

Запрещается удалять горючие или взрывоопасные растворители, пропитанные растворителем материалы, взрывоопасную пыль, такие жидкости, как бензин, масло, спирт, растворы или материалы с температурой выше 60 °C. В противном случае существует опасность взрыва или пожара! Эксплуатация

устройства вблизи воспламеняющихся газов и веществ не допускается.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предотвращения несчастных случаев, а также указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.

**AS 36-18 L 20 PC, AS 36-18 L 20 PC-CC,
AS 36-18 L 30 PC-CC:**

Л Пылесос предназначен для удаления пыли и твердых частиц (осколки стекла, гвозди и т. д.) и жидкостей всех видов, кроме легко воспламеняющихся и горючих жидкостей, а также материалов с температурой более 60 °C.

Пылесос предназначен для удаления сухой, негорючей пыли, негорючих жидкостей, древесной пыли и опасных видов пыли с предельно допустимой концентрацией для рабочей зоны > 1 мг/м³.

AS 36-18 M 30 PC-CC:

М Пылесос предназначен для удаления опасной для здоровья пыли класса М согласно EN 60335-2-69.

Пылесос предназначен для удаления сухой, негорючей пыли, негорючих жидкостей, древесной пыли и опасных видов пыли с предельно допустимой концентрацией для рабочей зоны ≥ 0,1 мг/м³.

Информацию о показателях ПДК для рабочей зоны и канцерогенных веществах см. в списке показателей ПДК для рабочих зон или спрашивайте в отделах/организациях охраны труда вашего региона.

Итоговые показатели проверки технического состояния относятся только к процедуре удаления сухой пыли.

Пылесос предназначен для использования в следующих качествах:

- a) промышленный пылесос (ПП) для удаления отложений пыли;
- b) пылеуловитель (ПУ) для удаления взвешенной пыли, образовавшейся в результате работы технологического оборудования.

Пылесос предназначен для профессионального использования в таких условиях, как ремесленное производство, монтаж оборудования, строительство, промышленность, производственные, художественные, скульптурные и столярные мастерские, деревообрабатывающие предприятия, согласно EN 60335-2-69.

AS 36-18 H 30 PC-CC:

Н Пылесос предназначен для удаления опасной для здоровья и патогенной пыли класса H, согласно EN 60335-2-69.

Пылесос предназначен для удаления сухой, негорючей пыли, канцерогенных и болезнетворных веществ, негорючих жидкостей, древесной пыли и опасных для здоровья видов пыли с предельно допустимой концентрацией для рабочей зоны $< 0,1 \text{ мг/м}^3$.

Информацию о показателях ПДК для рабочей зоны и канцерогенных веществах см. в списке показателей ПДК для рабочих зон или спрашивайте в отделах/организациях охраны труда вашего региона.

Итоговые показатели проверки технического состояния относятся только к процедуре удаления сухой пыли.

Пылесос предназначен для использования в следующих качествах:

- а) промышленный пылесос (ПП) для удаления отложений пыли;
- б) пылеуловитель (ПУ) для удаления взвешенной пыли, образовавшейся в результате работы технологического оборудования.

Пылесос предназначен для профессионального использования в таких условиях, как ремесленное производство, монтаж оборудования, строительство, промышленность, производственные, художественные, скульптурные и столярные мастерские, деревообрабатывающие предприятия, согласно EN 60335-2-69.

4. Общие указания по технике безопасности

 **Перед применением** пользователи должны получить информацию, указания и инструкции по использованию устройства и по веществам, для удаления которых оно применяется, включая безопасные способы утилизации собранного материала.

 **Перед использованием** устройства внимательно и в полном объеме прочтите прилагаемые указания по технике безопасности и инструкцию по использованию. Сохраните все прилагаемые

документы и передавайте изделие другим лицам только вместе с ними.

 **Внимание! Не начинайте** работать с устройством, предварительно не прочитав инструкцию по использованию!

 **Предупреждение об общей опасности!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –
Обслуживающий персонал должен быть надлежащим образом проинструктирован по правилам эксплуатации данных пылесосов.

5. Особые указания по технике безопасности

 **Для вашей собственной безопасности и защиты** устройства от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!

Использовать устройство лицам (в том числе детям) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, запрещено. Не допускайте детей к использованию прибора.

Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали насос в качестве игрушки.

Перед заменой щетки или других деталей дополнительной оснастки выключите устройство и вытащите штекер из розетки. **Внимание! Используйте только принадлежности, входящие в**

комплект поставки или рекомендованные инструкцией по использованию.

Использование других принадлежностей может негативно повлиять на безопасность.

Внимание! Регулярно очищайте ограничитель уровня воды и осматривайте его на наличие признаков повреждения.

Запрещается производить работы, не предусмотренные настоящей инструкцией.

Компания не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, нарушения правил эксплуатации или неквалифицированного ремонта.

При неиспользовании устройства шланг должен оставаться на своем месте во избежание случайного выброса пыли.

Ввод в эксплуатацию устройства, включая принадлежности, запрещается, если:

- на устройстве имеются видимые повреждения (трещины/разломы);
- существует подозрение на скрытый дефект (в результате удара).

Не направляйте на людей или животных насадку, шланг или трубу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При появлении пены или воды немедленно отключите устройство. Очистите

пылесборник и при необходимости фильтр.

Не вставайте и не садитесь на устройство.

Шланг следует укладывать так, чтобы он не послужил причиной падения.

 **Перед каждым техническим обслуживанием, очисткой, а также после каждого использования устройства необходимо отключить его и вынуть аккумуляторный блок.**

Для очистки пылесоса запрещается использовать пароструйные установки и мойки высокого давления.

Не оставляйте устройство без присмотра.

Не допускается эксплуатировать и хранить пылесос на открытом воздухе при высокой влажности.

Никогда не открывайте устройство на улице во время дождя или грозы.

ВНИМАНИЕ - Данное изделие следует хранить только внутри помещений.

Кислоты, ацетон и растворители разъедают компоненты устройства.

Если очистка не проводилась в течение длительного времени, особенно на предприятиях, работающих с продуктами питания, существует риск инфицирования: всегда выполняйте очистку и дезинфекцию устройства сразу после использования.

Внутренняя сторона крышки должна быть всегда сухой.

Не используйте устройство в условиях низких температур вне помещений.

Прибор не должен эксплуатироваться во взрывоопасной среде.

Обеспечьте устойчивое положение пылесоса.

Особые указания по технике безопасности при работе с AS 36-18 M 30 PC-CC:

Предупреждающая табличка для пылесосов, предназначенных для удаления пыли класса M:



При выполнении работ по опорожнению и ТО соблюдайте следующие положения:

Перед тем как открыть устройство, его необходимо очистить. Обязательно используйте респиратор. Необходимо исключить воздействие пыли на посторонних лиц. Оборудуйте рабочее место принудительной вытяжной вентиляцией. Затем очистите зону, подлежащую техобслуживанию.

Эксплуатация устройства допускается только при наличии полностью укомплектованной системы фильтрации (фильтровальные кассеты и полиэтиленовый одноразовый мешок).

Тестирование в соответствии с EN 60335, части 1 и 2-69, показало, что при удалении воздушно-водяной смеси требования техники безопасности с точки зрения электробезопасности также выполняются.

Особые указания по технике безопасности при работе с AS 36-18 H 30 PC-CC:

Предупреждающая табличка для пылесосов, предназначенных для удаления пыли класса H:



ВНИМАНИЕ! Данный прибор содержит опасную для здоровья пыль. К работам по опорожнению и обслуживанию, включая изъятие мешка-пылесборника, должны допускаться только специалисты, использующие соответствующие средства индивидуальной защиты. Эксплуатация устройства допускается только при наличии полностью укомплектованной системы фильтрации

При выполнении работ по опорожнению и ТО соблюдайте следующие положения: Перед тем как открыть устройство, его необходимо очистить. Обязательно используйте респиратор. Необходимо исключить воздействие пыли на посторонних лиц. Оборудуйте рабочее место принудительной

вытяжной вентиляцией. Затем очистите зону, подлежащую техобслуживанию.

Эксплуатация устройства допускается только при наличии полностью укомплектованной системы фильтрации (фильтровальные кассеты и фильтровальные мешки класса H)

Тестирование в соответствии с EN 60335, части 1 и 2-69, показало, что при удалении воздушно-водяной смеси требования техники безопасности с точки зрения электробезопасности также выполняются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не используйте фильтровальные кассеты после изъятия их из прибора.

Особые указания по технике безопасности при работе с AS 36-18 L 20 PC, AS 36-18 L 20 PC-CC, AS 36-18 L 30 PC-CC:

Предупреждающая табличка для пылесосов, предназначенных для удаления пыли класса L:



Устройство предназначено для удаления потенциально опасных для здоровья веществ. Устройство не подходит для очистки воздуха от древесной пыли.

Пыль, возникающая при обработке материалов,

содержащих свинец, некоторых видов древесины, минералов и металлов, может представлять опасность для здоровья.

Прикосновение или вдыхание частиц такой пыли может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей у пользователя или находящихся поблизости лиц.

Некоторые виды пыли (например, пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами, используемыми для обработки древесины (соли хромовой кислоты, средства защиты древесины).

Кратность воздухообмена L в помещении должна быть достаточной при возврате отфильтрованного воздуха в помещение. Руководствуйтесь нормативами, действующими в вашей стране.

 **Внимание!** Данное устройство содержит опасную для здоровья пыль. К работам по опорожнению и обслуживанию, включая изъятие мешка-пылесборника, должны допускаться только специалисты, использующие соответствующие средства индивидуальной защиты.

6. Особые указания по технике безопасности при обращении с аккумуляторными блоками

Убедитесь в том, что при установке аккумуляторного блока инструмент выключен. Извлекайте аккумуляторный блок из инструмента перед каждой регулировкой, переоснащением, техобслуживанием или очисткой.



Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!



Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторного блока и не замыкайте их накоротко!



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать

слабоокислая горячая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот

участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

При повреждении устройства выньте аккумуляторный блок. Извлекайте аккумуляторный блок из инструмента перед

каждой регулировкой, переоснащением, техобслуживанием или очисткой.

Убедитесь в том, что при установке аккумуляторного блока инструмент выключен.

При извлечении и установке аккумуляторного блока держите инструмент так, чтобы исключить случайное нажатие выключателя.

В случае поломки электроинструмента извлеките из него аккумуляторный блок.

Запрещается извлекать аккумуляторный блок во время эксплуатации устройства.

Перед заменой аккумуляторного блока выключите устройство.

Ввод в эксплуатацию устройства, включая принадлежности, запрещается, если:

- на устройстве имеются видимые повреждения (трещины/разломы);
- аккумуляторный блок поврежден;
- существует подозрение на скрытый дефект (в результате удара).

Используйте устройство только с закрытой крышкой аккумуляторного блока.

Крышка аккумуляторного блока должна быть закрытой и при отсутствии блока внутри. При закрытии крышки аккумуляторного блока проследите, чтобы правильно сработал фиксатор крышки.

Не используйте устройство при очень низких (< -20 °C) или очень высоких (> 40 °C) температурах.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков:

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков подпадает под действие Правил перевозки опасных грузов (UN3480 и UN3481). При отправке литий-ионных аккумуляторных блоков уточните действующее предписание. При необходимости проконсультируйтесь со своей транспортной компанией. Сертифицированную упаковку можно приобрести в фирме Metabo.

Перед отправкой аккумуляторных блоков убедитесь, что корпус не поврежден и жидкость не вытекает. Для отправки выньте аккумуляторный блок из машины. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

7. Обзор

См. стр. 2.

- 1 Тормоз роликов
- 2 Пылесборник
- 3 Заглушка (только для устройств M/H)**
- 4 Впускное отверстие
- 5 Перекидной переключатель режима «Ручной» / «Авто»**
- 6 Сигнальный индикатор уровня заряда
- 7 Кнопка индикации заряда
- 8 Ручка для переноски
- 9 Верхняя часть
- 10 Крепление для системы кофров

- 11 Механизм разблокировки для системы кофров
- 12 Контрольный индикатор объемного потока (только для устройств M/H)
- 13 Отделение для аккумуляторного блока
- 14 Переключатель, позиции Eco/Off/Boost
- 15 Защелка
- 16 Ручка чемоданчика *
- 17 Резинка для крепления шланга
- 18 Устройство разблокировки аккумуляторного блока
- 19 Аккумуляторный блок
- 20 Сигнальный индикатор уровня заряда**
- 21 Кнопка сигнального индикатора уровня заряда**
- 22 Защита роликов / рукоятка
- 23 Задний конец всасывающего шланга
- 24 Передний конец всасывающего шланга
- 25 Крепления для мешка пылесоса
- 26 Фильтровальный мешок из нетканого полотна*
- 27 Полиэтиленовый одноразовый мешок*
- 28 Специальный фильтровальный мешок класса H*
- 29 Дополнительные крепления для насадок и шланга
- 30 Завинчивание шурупов
- 31 Крепление фильтра
- 32 Крышка фильтра
- 33 Фильтр
- 34 Опорный короб фильтра
- 35 Поплавков
- 36 Соединительная муфта
- 37 Заслонка для вторичного воздуха
- 38 Воздухозаборник
- 39 Кнопка для очистки фильтра «PressClean» (PC)
- 40 Передатчик CordlessControl**

* не входит в комплект поставки

** в зависимости от комплектации

8. Ввод в эксплуатацию

 **Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что используете аккумуляторный блок, подходящий для данного устройства.**

8.1 Аккумуляторный блок

Перед использованием зарядите аккумуляторный блок (19).

При снижении мощности снова зарядите аккумуляторный блок.

Оптимальная температура хранения находится в пределах от 10 °C до 30 °C.

8.2 Снятие и установка аккумуляторного блока

Снятие: нажмите кнопку разблокировки аккумуляторного блока (18) и извлеките аккумуляторный блок (19).

Установка: вставьте аккумуляторный блок (19) до фиксации.

- Рекомендованная емкость 8,0 А·ч и выше. Использование аккумуляторных блоков с меньшей емкостью (А·ч) сокращает срок службы, но не снижает мощность всасывания.
- Рекомендуется использование аккумуляторных блоков с одинаковыми номерами изделия.
- Разрешается использование аккумуляторных блоков разной емкости (А·ч). В этом случае следует ориентироваться на продолжительность эксплуатации аккумулятора с меньшей емкостью (А·ч).

8.3 Установка фильтровального мешка из нетканого полотна 635424000 (26) (см. рис. С, стр. 2)

Мы рекомендуем использовать фильтровальные мешки из нетканого полотна, если:

- сфера применения предполагает образование небольшого количества мелкодисперсной пыли (например, подшлифовка и сошлифовывание лакокрасочных покрытий, пылеудаление при сверлении отверстий диаметром < 10 мм и т. п.);
- используются такие машины, как фрезер, строгальный станок, шлифмашины малой мощности и т. п.

При использовании мешков из нетканого полотна функция очистки фильтра не подключается.

Выключите устройство. Извлеките аккумуляторные блоки. Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).

См. рисунок С на стр. 2. Установите новый фильтровальный мешок из нетканого полотна (25) при помощи предназначенного для этого крепления.

Установите верхнюю часть обратно на пылесборник, закройте защелки.

8.4 Установка полиэтиленового одноразового мешка 635425000/ 635426000 (27) (см. рис. С, стр. 2)

Мы рекомендуем использовать полиэтиленовые одноразовые мешки, если:

- сфера применения предполагает образование большого количества мелкодисперсной пыли (например, обработка фрезой отштукатуренных поверхностей, подшлифовка и сошлифовывание материала бешовного пола и т. п.);
- используются такие машины, как фрезер или шлифмашина для ремонтных работ, шлифмашина для гипсокартона, штроборез и т. п.

Выключите устройство. Извлеките аккумуляторные блоки. Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).

Полиэтиленовый мешок (27) распределите равномерно по дну пылесборника. Круглые отверстия мешка должны находиться внутри пылесборника. Края полиэтиленового одноразового мешка распределите по краю пылесборника таким образом, чтобы при надевании верхней части (9) они оказались прочно закреплены. Маркировочная линия на мешке должна проходить по краю пылесборника (см. рис. С, стр. 2).

Установите верхнюю часть обратно на пылесборник, закройте защелки.

8.5 Установка специального фильтровального мешка класса H 635427000 (28) (см. рис. С, стр. 2)

Для пыли, опасной для здоровья, необходимо использовать специальный фильтровальный мешок.

Выключите устройство. Извлеките аккумуляторные блоки. Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).

Внешний полиэтиленовый мешок распределите равномерно по дну пылесборника. Края внешнего полиэтиленового мешка распределите по краю пылесборника таким образом, чтобы при установке верхней части (9) они оказались прочно закреплены. Круглые отверстия мешка должны находиться внутри пылесборника. Маркировочная линия на мешке должна проходить по краю пылесборника (см. рис. С, стр. 2).

Установите склеенный с внешним полиэтиленовым мешком внутренний фильтровальный мешок из нетканого полотна (25) в предназначенное для этого крепление.

Установите верхнюю часть обратно на пылесборник, закройте защелки

8.6 Дополнительные крепления для насадок и шланга (29)

Установите дополнительные крепления (29) на прибор с помощью прилагаемых винтов и подходящих инструментов, как показано на рис. D на стр. 2.

8.7 Установка всасывающего шланга

Вставьте задний конец всасывающего шланга (23) во впускное отверстие (4).

8.8 Снятие и закрепление соединительной муфты (36)

Порядок монтажа см. рис. F на стр. 2

Снятие:

Ослабьте установленную соединительную муфту (36), повернув ее против направления крепления шланга (рис. F № 2).

Установка:

Вставьте передний конец шланга (24) с замком-защелкой в муфту до фиксации замка.

8.9 Регулировка силы всасывания

Посредством поворачивания заслонки вторичного воздуха (37) можно регулировать подачу воздуха у воздухозаборника (38) и, соответственно, силу всасывания.

9. Устройство

9.1 Включение/выключение, мощность всасывания

Перед включением устройства установите соответствующую мощность всасывания при помощи переключателя (14):

«Off» = пылесос выкл.;

«ECO» = пылесос вкл. (ручной режим);

«Boost» = высокая мощность всасывания.

Мощность всасывания можно изменять и при работающем устройстве.

9.2 Ручной режим

Установите переключатель (5), если таковой имеется (в зависимости от комплектации), в положение «MAN», а переключатель (14) в положение «ECO» или «Boost». Устройство работает непрерывно. Индикатор заряда (6) показывает уровень заряда аккумулятора.

9.3 Автоматика включения CORDELESS CONTROL (в зависимости от комплектации)

1. Выключение: перевести переключатель (14) в положение «Off». Индикатор заряда выключен. Устройство не потребляет электроэнергию.

2. Установите переключатель (5) в положение «AUTO», а переключатель (14) в положение «ECO» или «BOOST». Устройство теперь находится в режиме ожидания и может быть включено и выключено с помощью кнопки «CORDLESS CONTROL» (БЕСПРОВОДНОЕ УПРАВЛЕНИЕ).

Индикатор заряда (5) постоянно показывает уровень заряда аккумулятора, пока активен режим ожидания.

Указание к «Автоматическому режиму»: если переключатель установлен в положение «AUTO», пылесос готов к работе в течение 10 часов (режим ожидания). Индикатор заряда (5) показывает уровень заряда аккумулятора. Без всасывания устройство автоматически отключается через 10 часов после последней рабочей операции (спящий режим, индикатор уровня заряда выключен, устройство не потребляет электроэнергию). Для перехода в режим готовности (возвращение в режим ожидания): переведите переключатель (14) в положение «OFF», а затем снова в положение «ECO» или «BOOST». Альтернативный вариант: нажмите кнопку индикации заряда (14).

Указание к режиму «CordlessControl»: устройство запускается/останавливается автоматически при включении/выключении электроинструмента (всасывающего шланга), оснащенного передатчиком CordlessControl (40). Пылесос также можно запустить/остановить вручную, нажав кнопку на передатчике CordlessControl. Следуйте инструкциям по использованию передатчика CordlessControl.

Связь передатчика с пылесосом установлена на заводе. В случае замены аккумулятора или при замене устройства выполните установку соединения заново:

1. Установите переключатель (14) в положение «OFF».

2. Установите перекидной переключатель (5) в положение «AUTO».

3. Нажмите и удерживайте кнопку на передатчике (40) до тех пор, пока не замигает синий светодиод.

4. Удерживая передатчик (40) нажатым, установите переключатель (14) в положение «BOOST».

5. Передатчик (40) начинает мигать зеленым, удерживайте в нажатом положении, пока светодиод не погаснет.

6. Связь передатчика (40) с пылесосом установлена.

9.4 PressClean

См. рис. G на стр. 2. Для очистки фильтра (33) посредством интенсивного воздушного потока: нажимайте кнопку (39) во время работы пылесоса (нажимать трижды), закрывая при этом всасывающее отверстие (на всасывающем шланге или пылесборнике).

9.5 Контрольный индикатор объемного потока (12) (только для устройств классов пыли M и H)

Если объемный поток опускается ниже значения в 20 м/с, мигает красный светодиод и звучит звуковой сигнал.

При заполненном пылесборнике и/или засорении всасывающего шланга загорается контрольный индикатор объемного потока и раздается звуковой сигнал.

Информацию об устранении неисправностей см. в главе xxx

10. Использование

10.1 Сухая уборка

Удаление пыли только при сухом состоянии фильтра, устройства и принадлежностей. Во влажном состоянии пыль может прилипнуть и затвердеть.

Фильтровальный мешок из нетканого полотна (26) или полиэтиленовый одноразовый мешок

(27) следует всегда использовать вместе с фильтром (33).

10.2 Мокрая уборка

 Категорически запрещается эксплуатировать устройство без установленного фильтра или специального влажного фильтра. Устройство может получить повреждения. Кроме того, может выступить вода.

Перед влажной уборкой удалите сухую пыль. Это позволит избежать сильного загрязнения и образования корки.

Устройство оснащено поплавковым выключателем, который при достижении максимального уровня жидкости отключает подачу воздуха через устройство. При этом имеет место заметное изменение шума двигателя. В этом случае выключите устройство. Извлеките аккумуляторный блок. После этого всасывание жидкостей будет возможно только при условии функциональной готовности и исправности поплавка (35) (см. главу 12. «Техническое обслуживание»).

После отключения небольшое количество воды может вытечь из шланга.

Перед опорожнением сначала необходимо вынуть всасывающий шланг из жидкости.

При включении режима сухой уборки вставьте сухие фильтры. При частой смене режимов сухой и влажной уборки рекомендуется использовать второй (сменный) фильтр. Фильтры, пылесборник и принадлежности должны быть сухими, поскольку к влажным деталям прилипает пыль.

Прежде чем поместить на хранение, полностью просушите влажные фильтры и внутреннюю часть грязеуловителя.

10.3 Транспортировка

Извлеките аккумуляторный блок.

Класс L: шланг должен оставаться на устройстве во избежание случайного выброса пыли.

Классы M и H: если шланг удален, закройте всасывающее отверстие заглушкой. Вставьте концы шланга друг в друга так, чтобы из шланга не выходила пыль.

Закрепите всасывающий шланг на устройстве с помощью дополнительного крепления (29) и резинки (17).

Верхняя часть (9) должна быть надежно соединена с пылесборником (2) — проверьте, чтобы защелки (15) были закрыты.

 Ручки (8) и (16) предназначены только для ручной транспортировки, не для крепления к краям и подобным приспособлениям! Запрещается поднимать над головой пылесос или чемоданчик, закрепленный за ручки.

11. Очистка

11.1 Общие указания по очистке

Пылесборник и принадлежности очищаются водой. Верхнюю часть (9) протрите влажной тряпкой.

Внимание! Данное устройство содержит опасную для здоровья пыль. К работам по опорожнению и обслуживанию, включая изъятие мешка-пылесборника, должны допускаться только специалисты, использующие соответствующие средства индивидуальной защиты.

Опорожнение пылесборника

 Допустимо для видов пыли с предельно допустимой концентрацией для рабочей зоны $> 1 \text{ мг/м}^3$.

- Извлеките аккумуляторный блок. Примите меры по защите от непреднамеренного запуска.
- Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).
- Опрокиньте пылесборник.

Утилизация фильтровального мешка из нетканого полотна (26)

- Извлеките аккумуляторный блок. Примите меры по защите от непреднамеренного запуска.
- Наденьте респиратор.
- Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).
- Закройте фильтровальный мешок из нетканого материала и снимите с крепления (25) движением вверх.
- Утилизируйте пыль в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Утилизация полиэтиленового одноразового мешка (27)

- Вставьте заряженный аккумуляторный блок.
- Включите пылесос и очистите фильтр: нажмите кнопку (39) («PressClean» см. главу 9.4).
- Выключение пылесоса: установите переключатель (14) в положение «OFF».
- Наденьте респиратор.
- Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2). Перед снятием верхней части установите переключатель (14) в положение «ECO», это обеспечит удаление случайно осыпавшейся пыли.
- Снимите полиэтиленовый одноразовый мешок (27) с пылесборника, закройте мешок и зафиксируйте кабельной стяжкой.
- Утилизируйте пыль в соответствии с требованиями действующего законодательства.

12. Техническое обслуживание

12.1 Общие указания

 Перед каждым техническим обслуживанием отключайте устройство и

вынимайте аккумуляторный блок. Примите меры по защите от непреднамеренного запуска.



Очистите устройство (см. главу 11.).

При проведении техобслуживания пользователем пылесос необходимо разобрать, очистить и обслужить, насколько это возможно, не подвергая при этом опасности обслуживающий персонал и других лиц.

Меры предосторожности

Рекомендуемые меры безопасности включают в себя очистку перед демонтажем, обеспечение местной принудительной вентиляции с фильтрацией подаваемого воздуха на участке демонтажа пылесоса, очистку зоны техобслуживания и наличие соответствующих средств индивидуальной защиты.

12.2 Снижение мощности всасывания

В случае снижения мощности всасывания необходимо принять следующие меры:

1. Очистка фильтра (33): нажмите кнопку (39) («PressClean» см. главу 9.4)
2. Опустошите пылесборник или замените фильтровальный мешок из нетканого полотна (26) / полиэтиленовый одноразовый мешок (27).
3. Замените фильтр (33) или встряхните его, очистите щеткой или снимите и промойте под струей воды, после чего высушите и установите на место (см. главу 12.3).

12.3 Замена фильтра

- Перед заменой очистите фильтр (33) еще раз: нажмите кнопку (39) («PressClean» см. главу 9.4).
 - Извлеките аккумуляторный блок. Примите меры по защите от непреднамеренного запуска.
 - Откройте защелки (15). Снимите верхнюю часть (9) с пылесборника (2).
- см. рис. Е, с. 2. Откройте замок (31) (см. углубление). Снимите крышку фильтра (32) и фильтр (33).

Бывший в использовании фильтр сразу поместите в герметичный полиэтиленовый пакет и утилизируйте согласно принятым нормам.

12.4 Датчик воды



ВНИМАНИЕ! Регулярно очищайте находящийся в опорном коробе (34) датчик подвижный поплавок (35) и осматривайте его на наличие следов возможных повреждений.

12.5 Проверка технического состояния

Не реже одного раза в год изготовителем или специально подготовленным персоналом должна производиться проверка технического состояния, в частности, проверка фильтра на отсутствие повреждений, проверка

герметичности устройства и функционирования контрольного устройства.

При проведении техобслуживания пользователем пылесос необходимо разобрать, очистить и обслужить, насколько это возможно, не подвергая при этом опасности обслуживающий персонал и других лиц.

Меры предосторожности

Рекомендуемые меры безопасности включают в себя очистку перед демонтажем, обеспечение местной принудительной вентиляции с фильтрацией подаваемого воздуха на участке демонтажа пылесоса, очистку зоны техобслуживания и наличие соответствующих средств индивидуальной защиты.

При проведении работ по техобслуживанию или ремонту все загрязненные предметы, которые не могут быть достаточно хорошо очищены, подлежат утилизации. Такие предметы должны быть помещены в герметичные пакеты и утилизированы в соответствии с нормами действующего законодательства по утилизации подобных отходов.

13. Устранение неисправностей

13.1 Снижение мощности всасывания

См. указания в главе «Очистка».

- Засорился фильтр (33)? — очистите.
- Фильтровальный мешок из нетканого полотна (26) заполнен? — замените.
- Полиэтиленовый одноразовый мешок (27) заполнен? — замените.
- Пылесборник (2) заполнен? — опорожните.
- Насадка, трубки или шланг забиты? — очистите.

13.2 Устройство не запускается

- Аккумуляторный блок вставлен правильно?
- Аккумуляторный блок заряжен?
- Аккумуляторный блок неисправен?
- Крышка устройства правильно закрыта?
- Датчик воды отключился? — опорожните пылесборник; выключите и снова включите пылесос.
- Переключатель (14) в положении «АВТО»? - Установите в положение «I». См. главу 9.1.
- Пылесос не включается и не выключается путем включения электроинструмента, хотя переключатель (14) установлен в положение «АВТО». - Проверьте передатчик Cordless Control (нажмите кнопку). Если радиосвязь в порядке, установите передатчик непосредственно на электроприбор.



Не пытайтесь самостоятельно устранить неисправность. Обратитесь в авторизованную мастерскую или в сервисную службу Metabo (см. главу 15. «Ремонт»)

14. Принадлежности

Следует использовать только оригинальные аккумуляторные блоки и принадлежности фирмы Metabo или CAS (Cordless Alliance System).

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

Принадлежности см. на стр. 4.

Полный ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге

15. Ремонт

К ремонту устройств допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

Используйте только оригинальные запасные части Metabo.

Для ремонта электроинструмента Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать с сайта www.metabo.com.

16. Защита окружающей среды

Упаковки изделий Metabo полностью пригодны для переработки и вторичного использования на 100%.

Отслужившие свой срок устройства и принадлежности содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на повторную переработку.

Упаковочные материалы утилизируются в соответствии с их маркировкой согласно коммунальным правилам. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.metabo.com в разделе «Сервис».

Инструкция по использованию напечатана на бумаге, отбеленной без применения хлора.

 Только для стран ЕС: не выбрасывайте устройства вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской Директиве 2012/19/EU об утилизации электротехнического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам, отработавшие устройства подлежат раздельному сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

17. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3.

Оставляем за собой право на изменения с целью технического совершенствования.

K	= класс пыли. согласно EN 60335-2-69.
U	= напряжение аккумуляторного блока
PU_1	= макс. разрежение (шланг)
PU_1	= макс. разрежение (вентилятор)
$V_{1/s1}$	= макс. объемный поток (шланг)
$V_{1/s1}$	= макс. объемный поток (вентилятор)
D_{max1}	= макс. пропускная способность (шланг)
D_{max2}	= макс. пропускная способность (вентилятор)
V	= макс. объем пылесборника
m	= вес (с самым легким аккумуляторным блоком)
S_0	= диаметр всасывающего шланга
S_L	= длина всасывающего шланга

Общее значение вибрации (сумма векторов в трех направлениях):

Типичный амплитудно-взвешенный уровень шума:

L_{pA}	= уровень звукового давления
K_{pA}, K_{wA}	= коэффициент погрешности
IP	= степень защиты

Во время работы уровень шума может превышать 80 дБ(A).



Используйте защитные наушники!

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60704.

~ переменный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.



Информация для покупателя:

Сертификат соответствия:

Страна изготовления: Китай

Декларация о соответствии: № EAЭС N RU Д-DE.АБ69.В.04171/20, срок действия с 03.12.2020 по 02.12.2025 г., зарегистрирована органом по сертификации продукции Общество с ограниченной ответственностью "ЛенСерт"; Место нахождения (адрес юридического лица): Российская Федерация, 195112, город Санкт-Петербург, улица Республиканская, дом 24, корпус 1, стр. 1, помещение 7-Н; Адрес места осуществления деятельности: Российская Федерация, 195027, город Санкт-Петербург, улица Магнитогорская, дом 30 литер А, офис 912; Телефон: +78129863069; Адрес электронной почты: spb@lensert.ru; Аттестат аккредитации № RA.RU.11АБ69 от 28.04.2016 г.

Страна изготовления: Китай,

Производитель: "Metabowerke GmbH", Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41